

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ ΚΑΤΟΠΙΝ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΝΙΚΑΙΑΣ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 224 πέμπτο εδάφιο,

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 140 παράγραφος 5,

το άρθρο 63 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου,

τη σύμφωνη γνώμη του Δικαστηρίου,

την έγκριση του Συμβουλίου, η οποία παρασχέθηκε στις 8 Απριλίου 2003,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατόπιν της ενάρξεως της ισχύος της συνθήκης της Νίκαιας που τροποποιεί τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ορισμένες συναφείς πράξεις, και του νέου πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, καθώς και κατόπιν της λήξεως της ισχύος της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, είναι ανάγκη να γίνουν ορισμένες τυπικές προσαρμογές των διατάξεων του κανονισμού διαδικασίας, να τροποποιηθούν οι διατάξεις περί της εκλογής των προέδρων τμήματος σύμφωνα με το άρθρο 50 πρώτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου και να προβλεφθεί η δυνατότητα του Πρωτοδικείου να συνεδριάζει ως τμήμα μείζονος συνθέσεως η οποία προβλέπεται από το άρθρο 50 τρίτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου.
- (2) Πρέπει να ληφθεί υπόψη η ανάγκη, αφενός, της εξασφάλισης της συνοχής της νομολογίας ενόψει της αυξησεως του αριθμού των τμημάτων μετά τη διεύρυνση και, αφετέρου, της αναθέσεως σε δικαστή ασφαλιστικών μέτρων των συναφών αρμοδιοτήτων του Προέδρου του Πρωτοδικείου σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του τελευταίου.
- (3) Πρέπει να οριστεί ότι η για μία τριετία εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων θα συμπίπτει με την εκλογή του Προέδρου του Πρωτοδικείου και τη μερική ανανέωση των μελών του Πρωτοδικείου δυνάμει του άρθρου 224 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ και να προβλεφθεί, προς τούτο, μεταβατική διάταξη μεταθέτουσα την πρώτη εκλογή για τριετή περίοδο στη λήξη της πρώτης περιόδου μερικής ανανέωσης,

Ο κανονισμός διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 2ας Μαΐου 1991 (ΕΕ L 136 της 30.5.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1994 (ΕΕ L 249 της 24.9.1994, σ. 17), στις 17 Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 64), στις 6 Ιουλίου 1995 (ΕΕ L 172 της 22.7.1995, σ. 3), στις 12 Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 6, με διορθωτικό στην ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72), στις 17 Μαΐου 1999 (ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 92) και στις 6 Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 322 της 19.12.2000, σ. 4), τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού:

- η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αναφέρεται ως “συνθήκη ΕΚ”,
- η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) αναφέρεται ως “συνθήκη ΕΚΑΕ”,
- το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου αναφέρεται ως “Οργανισμός του Δικαστηρίου”,
- η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο αναφέρεται ως “συμφωνία ΕΟΧ”.

2. Οι παραπομπές στη συνθήκη ΕΚΑΧ διαγράφονται και οι παραπομπές στα πρωτόκολλα περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου προσαρμόζονται ως ακολούθως:

- α) στο άρθρο 7 παράγραφος 1, οι λέξεις «, 32δ της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- β) στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι λέξεις «, των άρθρων 33, δεύτερο εδάφιο, 35 και 40, πρώτο και δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚΑΧ» και στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο γ), οι λέξεις «, του άρθρου 42 της Συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- γ) στο άρθρο 24 παράγραφος 7, οι λέξεις «, του άρθρου 36, τρίτο εδάφιο, της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·

- δ) στο άρθρο 42, οι λέξεις «τα άρθρα 17 του οργανισμού ΕΚ, 20 του οργανισμού ΕΚΑΧ και 17 του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «το άρθρο 19 του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- ε) στο άρθρο 44 παράγραφος 1, οι λέξεις «στα άρθρα 19 του οργανισμού ΕΚ, 22 του οργανισμού ΕΚΑΧ και 19 του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο άρθρο 21 του Οργανισμού του Δικαστηρίου» και στην παράγραφο 4, οι λέξεις «στα άρθρα 19, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού ΕΚ, 22, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού ΕΚΑΧ και 19, δεύτερο εδάφιο, του Οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο άρθρο 21 δεύτερο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- στ) στο άρθρο 44 παράγραφος 5α, οι λέξεις «, το άρθρο 42 της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- ζ) στο άρθρο 65, οι λέξεις «των άρθρων 21 και 22 του οργανισμού ΕΚ, 24 και 25 του οργανισμού ΕΚΑΧ και 22 και 23 του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «των άρθρων 24 και 25 του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- η) στο άρθρο 69, παράγραφος 4, οι λέξεις «, 44 και 92 της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- θ) στα άρθρα 77 και 80, οι λέξεις «τα[στα] άρθρα 47, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚ, 47, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΧ και 48, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίσταται από τις λέξεις «το[στο] άρθρο 54 τρίτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- ι) στο άρθρο 83, οι λέξεις «των άρθρων 53, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚ, 53, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΧ και 54, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του άρθρου 60 του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- ια) στο άρθρο 98, δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «, 33 και 35 της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- ιβ) στο άρθρο 101 παράγραφος 1, η λέξη «, ΕΚΑΧ» διαγράφεται και οι λέξεις «τους οργανισμούς του Δικαστηρίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τον Οργανισμό του Δικαστηρίου»·
- ιγ) στο άρθρο 104 παράγραφος 1, οι λέξεις «, 39, δεύτερο εδάφιο, της συνθήκης ΕΚΑΧ» και οι λέξεις «, 39 τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- ιδ) στο άρθρο 110, οι λέξεις «, 44 και 92 της συνθήκης ΕΚΑΧ» διαγράφονται·
- ιε) στο άρθρο 112, οι λέξεις «των άρθρων 47, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚ, 47, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΧ και 48, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του άρθρου 54 δεύτερο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- ιστ) στο άρθρο 115 παράγραφος 2 στοιχείο στ), οι λέξεις «του άρθρου 37, δεύτερο ή τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚ, του άρθρου 34 του οργανισμού ΕΚΑΧ ή του άρθρου 38, δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του άρθρου 40 δεύτερο ή τρίτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου» και, στο άρθρο 115 παράγραφος 3, οι λέξεις «των άρθρων 17 του οργανισμού ΕΚ, 20, πρώτο και δεύτερο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΧ και 17 του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του άρθρου 19 του Οργανισμού του Δικαστηρίου»·
- ιζ) στο άρθρο 125, οι λέξεις «στα άρθρα 41, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚ, 38, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΧ και 42, τρίτο εδάφιο, του οργανισμού ΕΚΑΕ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο άρθρο 44 τρίτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου».
3. Στα άρθρα 10 παράγραφος 2, 12 δεύτερο εδάφιο, 24 παράγραφος 6, 32 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, 101 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, 102 παράγραφος 1, 123 παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, και 137, οι λέξεις «Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ενώσεως».
4. Στο άρθρο 8, προστίθενται τα ακόλουθα νέα δεύτερο και τρίτο εδάφια:
- «Του τμήματος μείζονος συνθέσεως προεδρεύει ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου.
- Αν ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου έχει τοποθετηθεί σε τριμελές ή πενταμελές τμήμα, αυτός προεδρεύει του εν λόγω τμήματος.»
5. Το κείμενο του άρθρου 10 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Το Πρωτοδικείο συγκροτείται από τα μέλη του τριμελή και πενταμελή τμήματα και ένα τμήμα μείζονος συνθέσεως συγκείμενο από ένδεκα δικαστές και αποφασίζει για την τοποθέτηση των δικαστών σ' αυτά.»
- Στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, οι λέξεις «Η σύνθεση των τμημάτων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Η απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο».
6. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, πριν από τη λέξη «τμήματα» παρεμβάλλονται οι λέξεις «τριμελή ή πενταμελή». Στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου αυτής, μετά τη λέξη «ολομέλεια» παρεμβάλλονται οι λέξεις «ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως».
7. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1, μετά τις λέξεις «στην ολομέλεια» παρεμβάλλονται οι λέξεις «, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως».
8. Το κείμενο του άρθρου 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «§ 1 Οι δικαστές εκλέγονται μεταξύ τους, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 3, τους προέδρους των τριμελών και πενταμελών τμημάτων.
- § 2 Οι πρόεδροι των πενταμελών τμημάτων εκλέγονται για τρία έτη. Η θητεία τους μπορεί να ανανεωθεί μία φορά.
- Η εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων διεξάγεται αμέσως μετά την προβλεπόμενη στο άρθρο 7 παράγραφος 1 εκλογή του Προέδρου του Πρωτοδικείου.

§ 3 Οι πρόεδροι των τριμελών τμημάτων εκλέγονται για ορισμένη περίοδο.

§ 4 Σε περίπτωση διακοπής της θητείας ενός προέδρου τμήματος πριν από την κανονική λήξη των καθηκόντων του, εκλέγεται αντικαταστάτης του για την υπόλοιπη περίοδο.

§ 5 Το αποτέλεσμα των εκλογών αυτών δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ενώσεως*.

9. Στο άρθρο 32 παράγραφος 2, διαγράφονται, μετά τις λέξεις «της ολομέλειας», οι λέξεις «του Πρωτοδικείου» και, μετά τις λέξεις «δεν επιτυγχάνεται απαρτία», οι λέξεις «εννέα δικαστών».

Στην παράγραφο 3 του άρθρου αυτού, μετά τις λέξεις «σε ένα από τα» παρεμβάλλονται οι λέξεις «τριμελή ή πενταμελή». Στην ίδια παράγραφο προστίθεται το ακόλουθο νέο δεύτερο εδάφιο:

«Για την απαρτία του τμήματος μείζονος συνθέσεως απαιτούνται εννέα δικαστές. Αν δεν επιτυγχάνεται η απαρτία αυτή, ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου ορίζει άλλον δικαστή προς συμπλήρωση του τμήματος.»

10. Στο άρθρο 51 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, μετά τις λέξεις «το τμήμα ενώπιον του οποίου εκκρεμεί η υπόθεση» παρεμβάλλονται οι λέξεις «ή ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου» και μετά τις λέξεις «την παραπομπή της υποθέσεως σ' αυτήν» οι λέξεις «, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως».

Στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου αυτής, οι λέξεις «κρατείται ή παραπέμπεται σε πενταμελές τμήμα» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εκδικάζεται από τμήμα συγκείμενο από πέντε τουλάχιστον δικαστές».

11. Στο άρθρο 52 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, μετά τις λέξεις «στην ολομέλεια» παρεμβάλλονται οι λέξεις «, στο τμήμα μείζονος συνθέσεως».
12. Τα τρία εδάφια του άρθρου 106 αντικαθίστανται από το ακόλουθο μοναδικό εδάφιο:
- «Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του, ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου αντικαθίσταται στα καθήκοντα δικαστή ασφαλιστικών μέτρων από άλλον δικαστή οριζόμενο υπό τους όρους που καθορίζει η απόφαση την οποία λαμβάνει το Πρωτοδικείο σύμφωνα με το άρθρο 10.»

13. Στο άρθρο 118 παράγραφος 2, μετά τις λέξεις «από την ολομέλεια» παρεμβάλλονται οι λέξεις «ή από το τμήμα μείζονος συνθέσεως» και οι λέξεις «στην ολομέλεια» στο τέλος της περιόδου αντικαθίστανται από τις λέξεις «στον σχηματισμό που εξέδωσε την εν λόγω απόφαση ή διάταξη».

14. Στα άρθρα 124, 127 παράγραφος 1 και 129 παράγραφος 2, μετά τη λέξη «ολομέλεια» παρεμβάλλονται οι λέξεις «ή το τμήμα μείζονος συνθέσεως» και οι λέξεις «σ' αυτήν» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στον σχηματισμό αυτόν».

Άρθρο 2

Η πρώτη εκλογή των προέδρων των πενταμελών τμημάτων για περίοδο τριών ετών κατ' εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού διαδικασίας θα διεξαχθεί, κατά τη λήξη της τρέχουσας περιόδου μερικής ανανεώσεως των μελών του Πρωτοδικείου που προβλέπει το άρθρο 224 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ, μετά τις 31 Αυγούστου 2004.

Άρθρο 3

Οι παρούσες τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 35 του εν λόγω κανονισμού, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ενώσεως*. Τίθενται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσίευσής τους.

Λουξεμβούργο, 21 Μαΐου 2003.

Ο Γραμματέας
H. JUNG

Ο Πρόεδρος
B. VESTERDORF